

Distr.: General  
27 March 2018  
Arabic  
Original: English

# اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة



## اجتماع الدول الأطراف في اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة الاجتماع العشرون

نيويورك، ٧ حزيران/يونيه ٢٠١٨  
البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت\*  
انتخاب أعضاء اللجنة

انتخاب اثني عشر عضوا في اللجنة ليحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي فترة عضويتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨، وفقا للفقرتين ٤ و ٥ من المادة ١٧ من الاتفاقية

### مذكرة من الأمين العام

١ - وفقا للفقرة ٤ من المادة ١٧ من اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، يدعو الأمين العام إلى عقد الاجتماع العشرين للدول الأطراف في الاتفاقية في ٧ حزيران/يونيه ٢٠١٨ بمقر الأمم المتحدة، وذلك لانتخاب ١٢ عضوا في اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة من قائمة الأشخاص الذين رشحتهم الدول الأطراف ليحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي فترة عضويتهم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨ (انظر الفرع الأول أدناه). وترد أسماء الأشخاص الذين رشحتهم الدول الأطراف في الفرع الثاني. أما أسماء الأعضاء الأحد عشر الآخرين الذين ستستمر عضويتهم في اللجنة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠، فتزد في الفرع الثالث.

٢ - ووفقا للإجراء المنصوص عليه في الفقرة ٣ من المادة ١٧ من الاتفاقية، دعا الأمين العام الدول الأطراف، في مذكرة شفوية مؤرخة ١٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧، إلى أن تقدم، في غضون شهرين، ترشيحاتها لانتخاب ١٢ عضوا في اللجنة. ويرد طيه جميع ما ورد من سير ذاتية حتى ٧ آذار/مارس ٢٠١٨. وستصدر إضافات لهذه المذكرة تتضمن أي ترشيحات ترد لاحقا.



٣ - وترد أدناه أسماء الأشخاص المرشحين للانتخاب في اللجنة والدول الأطراف التي رشحتهم، مرتبة وفق حروف الهجاء باللغة الإنكليزية. ويتضمن مرفق هذه المذكرة بيانات السيرة الذاتية للمرشحين، بالصيغة التي قدمتها بها الدول الأطراف المعنية.

٤ - وبالإضافة إلى ذلك، وفقا للفقرة ١٢ من قرار الجمعية العامة ٢٦٨/٦٨، يتضمن الفرعان الأول والثالث من هذه الوثيقة الحالة الراهنة المتعلقة بتكوين اللجنة، بما يبين التوازن من حيث التوزيع الجغرافي وتمثيل الجنسين والخلفية المهنية للأعضاء الحاليين ومختلف النظم القانونية التي يمثلونها ومدة ولايتهم. وترد بيانات سيرهم الذاتية في الصفحة الشبكية للجنة (انظر [www.ohchr.org/EN/HRBodies/CEDAW/Pages/Membership.aspx](http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/CEDAW/Pages/Membership.aspx)).

٥ - وفي الفقرة ١٣ من القرار نفسه، شجعت الجمعية العامة الدول الأطراف على أن تراعي على النحو الواجب، عند انتخاب الخبراء للعمل لدى الهيئات المنشأة بمعاهدات، وعلى النحو المنصوص عليه في صكوك حقوق الإنسان ذات الصلة، التوزيع الجغرافي العادل وتمثيل مختلف أشكال الحضارة ومختلف أشكال النظم القانونية الرئيسية والتمثيل المتوازن للجنسين ومشاركة الخبراء من ذوي الإعاقة في عضوية هيئات معاهدات حقوق الإنسان.

## أولا - قائمة الأعضاء الاثني عشر الذين تنتهي فترة عضويتهم في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٨

٦ - يمكن الاطلاع على الخلفيات المهنية للأعضاء والنظم القانونية التي يمثلونها وبيانات إضافية من سيرهم الذاتية في الصفحة الشبكية الخاصة بعضوية اللجنة، وذلك بالنقر على اسم كل عضو معني (انظر <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/CEDAW/Pages/Membership.aspx>).

العضو	بلد الجنسية	عام بدء العضوية
عائشة فريدة أكار	تركيا	٢٠١١ <sup>(أ)</sup>
غلاديس أكوستا بارغاس	بيرو	٢٠١٥
ماغاليس أروشا دومينغيز (نائبة الرئيسة)	كوبا	٢٠١٥ <sup>(ب)</sup>
لويزة شعلال (نائبة الرئيسة)	الجزائر	٢٠١٥
نائلة جبر	مصر	٢٠٠٧ <sup>(ج)</sup>
روث هاليرين - كداري (نائبة الرئيسة)	إسرائيل	٢٠٠٧
يوكو هاياشي	اليابان	٢٠٠٧
ليليان هوفمايستر	النمسا	٢٠١٥
عصمت جاهان	بنغلاديش	٢٠١١
ليا نادارايا	جورجيا	٢٠١٥
أرونا ديفي نارين	موريشيوس	٢٠١٧
باتريسيا شولتز	سويسرا	٢٠١١

(أ) كانت السيدة أكار عضوا في اللجنة من عام ١٩٩٧ إلى عام ٢٠٠٤.

(ب) كانت السيدة أروشا دومينغيز عضوا في اللجنة من عام ٢٠٠٥ إلى عام ٢٠١٢.

(ج) كانت السيدة جبر أيضا عضوا في اللجنة من عام ١٩٩٩ إلى عام ٢٠٠٣.

## ثانيا - قائمة الأشخاص الذين رشحتهم الدول الأطراف

الدولة المرشحة	المرشح
مالطة	أنجيلا أبيلا
بيرو	غلاديس أكوستا بارغاس
اليابان	هيروكو أكيزوكي
المملكة العربية السعودية	تماضر الرماح
البحرين	دلال الزايد
الجزائر	لويذة شعلال
الجبيل الأسود	سانيا إليزوفيتش
مصر	نائلة جبر
جورجيا	ليا نادارايا
موريشيوس	أرونا ديفي نارين
إسبانيا	آنا بيلايث ناربايث
ترينيداد وتوباغو	رودا ريدوك
أذربيجان	إلغون سفروف
بلغاريا	جنوفيفا تيشيفا
بوركينافاسو	فرانسلين توي - بودا

٧ - وترد في مرفق هذه المذكرة السيرة الذاتية للمرشحين، بالصيغة التي قدمتها بها الدول الأطراف المعنية.

## ثالثا - قائمة الأعضاء الأحد عشر الذين ستستمر عضويتهم في اللجنة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠

٨ - يمكن الاطلاع على الخلفيات المهنية للأعضاء والنظم القانونية التي يمثلونها وبيانات إضافية من سيرهم الذاتية في الصفحة الشبكية الخاصة بعضوية اللجنة، وذلك بالنقر على اسم كل عضو معني (انظر <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/CEDAW/Pages/Membership.aspx>).

العضو	بلد الجنسية	عام بدء العضوية
نيكول أملين	فرنسا	٢٠٠٩
غونار بيرغي	النرويج	٢٠١٧
ماريون بيثيل	جزر البهاما	٢٠١٧
إستير إيغوياميان - مشيليا	نيجيريا	٢٠١٨ <sup>(١)</sup>
هيلاري غبيديما	غانا	٢٠١٣
تحلة حيدر	لبنان	٢٠١٣
داليا لينارتي (الرئيسة)	ليتوانيا	٢٠١٣

العضو	بلد الجنسية	عام بدء العضوية
روزاريو غ. مانالو (المقررة)	الفلبين	٢٠١٧ (ب)
باندانا رانا	نيبال	٢٠١٧
وينيان سونغ	الصين	٢٠١٧
عيشة فال فرجس	موريتانيا	٢٠١٧

- (أ) في ١ آذار/مارس ٢٠١٨، عُينت السيدة إيغوباميان - مشيليا عضوا في اللجنة لما تبقى من فترة عضوية الراحلة ثيودورا أوبي نوانكوي (حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٢٠)، التي توفيت في ٩ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧.
- (ب) كانت السيدة مانالو أيضا عضوا في اللجنة من عام ١٩٩٩ إلى عام ٢٠٠٦.

## السِّير الذاتية للمرشحين\*

أنجيلا أبيلا (مالطة)

تاريخ ومكان الولادة

٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٥٦، لوكا، مالطة.

## لغات العمل

الإنكليزية والفرنسية والإيطالية.

## المنصب الحالي/الوظيفة الحالية:

أنا أستاذة متفرغة في شعبة الدراسات الأسرية في كلية الرفاه الاجتماعي بجامعة مالطة. وفي إطار عملي، أدرّب أخصائيي علم النفس السريري وغيرهم من علماء النفس من تخصصات أخرى. وأدرّب أيضاً أخصائيي علاج الأسرة. وموضوع المسائل الجنسانية خيط رابط ذو أهمية في تدريب هؤلاء الأخصائيين. وأدرّس أيضاً موضوع المسائل الجنسانية والسلطة وموضوع الأسر المهمّشة، مع التركيز بشكل خاص على المسائل الجنسانية في العديد من المواد المدرّسة الأخرى. وأشغل أيضاً منصب رئيسة المركز الوطني لبحوث الأسرة ضمن مؤسسة رفاهية المجتمع التابعة للرئيس، حيث تأخذ مجموعة بحوثنا حول الأزواج والأفراد المنظور الجنساني بعين الاعتبار. وصفت مؤلف هذه الأعمال تعود لمؤسسة رفاهية المجتمع التابعة للرئيس. وأنا أيضاً عضو، لولاية مدتها ثلاث سنوات (٢٠١٨ - ٢٠٢١)، في فرقة العمل المشتركة بين الوزارات (الأسرة والصحة والتعليم والعدل) المكلفة بتنفيذ استراتيجية التنشئة الإيجابية. وهي استراتيجية تكافح التمييز ضد المرأة بمحاربة الفقر في صفوف الأطفال والأسر، بما في ذلك الأسر الوحيدة العائل، وبتمكين الرجال والنساء وجعل الدولة تدعم التنشئة.

## المؤهلات العلمية

تلقيت أولاً تدريباً كمدرسة للتعليم الابتدائي والثانوي في قسم العلوم التربوية، بكلية الآداب والعلوم والتكنولوجيا في مالطة، ثم حصلت على الإجازة في اللغة الفرنسية والدراسات الاجتماعية. وأنا حاصلة على درجتين ماجستير: واحدة في الدراسات الاجتماعية من جامعة باريس الثالثة عشرة والأخرى في علم النفس السريري والباثولوجيا النفسية من جامعة باريس الخامسة (السوربون) بفرنسا. وحصلت على شهادة الدكتوراه السريرية في علم نفس الطفل والأسرة من جامعة لندن بالتعاون مع قسم الطفل والأسرة في مؤسسة تافيسستوك كلينيك بلندن.

\* تصدر السِّير الذاتية دون تحرير.

## الأنشطة الرئيسية الأخرى المضطلع بها في المجال المتصل بولاية اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

- بصفتي رئيسة اللجنة الوطنية للأسرة، قدمت وثيقة سياساتية إلى رئيس وزراء مالطة بشأن الحاجة إلى إقامة توازن بين الحياة الأسرية والعمل، تشجع على سن سياسات ملائمة للأسرة، بما يمكن المرأة من المشاركة في سوق العمل؛
- شاركت في تقديم دراسة عن فقر الأسرة، مع تركيز خاص على الأطفال، إلى لجنة الشؤون الاجتماعية في البرلمان. وقد اختيرت الدراسة من بين عدد من العروض ونوقشت في البرلمان؛
- أجريت دراسة وطنية حول الوالدين الوحيدين في مالطة بتكليف من وزارة الأسرة والتضامن الاجتماعي، وهي الدراسة التي قُدمت في مؤتمر وطني ترأسته الوزيرة وحضره أعضاء لجنة الشؤون الاجتماعية في البرلمان؛
- على المستوى الدولي، شاركت في فريق خبراء ثم في بعثات خبراء تابعة لمجلس أوروبا بشأن الأسر الفقيرة. وكانت المسائل الجنسانية موضوعا شمله كل ذلك؛
- دعاني مؤخرا معهد الدوحة الدولي للأسرة إلى تقديم عرض عن ترسيخ الأهداف الإنمائية للألفية المتعلقة بالأسرة. وتضطلع المرأة بدور حاسم في تنفيذ الأهداف الإنمائية للألفية. وقد عقد اجتماع الخبراء ذاك بالشراكة مع المكتب الإقليمي للدول العربية التابع لصندوق الأمم المتحدة للسكان في ٢٩ و ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر في الدوحة، بقطر؛
- كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧: دُعيت إلى إلقاء عرض في المنتدى الدولي الأول المعني بصحة دماغ المرأة وصحتها العقلية، الذي عقد في ١٢ كانون الأول/ديسمبر في مركز رولكس للبحوث التابع للكلية التقنية الاتحادية في لوزان بسويسرا، وذلك بالتعاون مع التحالف العالمي لصحة دماغ المرأة ومجلتي "The Lancet Psychiatry" و "The Lancet Neurology". وهذا العرض قيد النشر في مجلة "The Lancet Psychiatry".

## قائمة بأحدث المنشورات التي صدرت للمرشحة في ميدان التمييز ضد المرأة والنهوض بحقوق الإنسان الواجبة لها

- Abela, A, Casha,C, Bezzina, F. Azzopardi,M.R. (2012 – 2014) improving the Quality of Life of Lone Parents in Malta. قُدم للنشر؛
- Abela, A (2016) Family Life in Eds Briguglio,M. & Brown,M *Sociology in Malta* Miller Publications (يتناول الموضوع من منظور جنساني تاريخي).

### الكتب

- Sammut Scerri, C., Abela,A. Vetere,A. & Cooper,J. (2017) Intervening after Violence: Therapy for Couples and Families (Springer) .اشتملت مساهمتي الرئيسية على فصل عن التدخل في حالة الاعتداء البدني والجنسي على الأطفال، وفصل عن السياسات الوقائية من العنف وعن الإشراف على الأخصائيين.

## غلاديس أكوستا بارغاس (بيرو)

[الأصل: بالإسبانية]

## لغات العمل

الإسبانية والإنكليزية والفرنسية والبرتغالية

## المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

خبيرة لدى اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة (٢٠١٥ - ٢٠١٨).

## الأنشطة المهنية الرئيسية

- في الوقت الحالي: الاستشارات الدولية، محامية في بيرو؛
- رئيسة قسم أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي في هيئة الأمم المتحدة للمرأة (٢٠٠٨ - ٢٠١١)؛
- ممثلة اليونيسيف في الأرجنتين (٢٠٠٦ - ٢٠٠٨)؛
- ممثل اليونيسيف في غواتيمالا (٢٠٠٢ - ٢٠٠٦)؛
- مستشارة إقليمية بشأن المساواة بين الجنسين والمراهقة في مكتب اليونيسيف الإقليمي لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (١٩٩٩ - ٢٠٠٢)؛
- أستاذة القانون في كلية الحقوق والعلوم السياسية بجامعة كولومبيا الوطنية في بوغوتا (١٩٩٣ - ١٩٩٥)؛
- منسقة برنامج الشؤون الجنسانية والسلطة التابع لمعهد أمريكا اللاتينية للخدمات القانونية البديلة في بوغوتا، بكولومبيا؛
- المدير العام لمركز فلورا تريستان للمرأة في بيرو (١٩٩٠ - ١٩٩٢).

## المؤهلات العلمية

- محامية (جامعة بيرو الكاثوليكية البابوية)؛
- درجتنا الماجستير والإجازة في علم الاجتماع (جامعة باريس الخامسة (السوربون) بفرنسا).

## الأنشطة الرئيسية الأخرى المصطلح بها في المجال المتصل بولاية هيئة المعاهدة المعنية

- ٢٠١٥-٢٠١٧: زيارات إلى بوليفيا والسلفادور وكوستاريكا والمكسيك واليابان لتبادل خبرات اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة وتقديم معلومات عن الالتزامات الدولية للدول الأطراف بشأن الاتفاقية والبروتوكول الاختياري؛
- ٢٠١٦-٢٠١٧: المشاركة في المحاكم الرمزية بشأن حقوق المرأة في بيرو والمكسيك. اجتماع بشأن الهجرة والتمييز ضد المرأة في المكسيك مع لجنة حقوق العمال المهاجرين (هيئة الأمم المتحدة للمرأة). والمشاركة كخبيرة في الحلقة الدراسية الإقليمية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي المنظمة من قبل الاتحاد الأوروبي (كوبا)؛

- ٢٠١٥-٢٠١٨: عضو في أفرق العمل المتكاملة المعنية بالاتصالات وأساليب العمل، وبالتوصية العامة رقم ٣٥، وبأهداف التنمية المستدامة الواردة في خطة عام ٢٠٣٠، التابعة للجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة.

#### قائمة بأحدث المنشورات في مجال العمل

- “Le Droit International des Enfants et des Femmes. Une evolution historique et sociale”. UNICEF. Universidad de Bordeaux, Francia. Actes des colloques 2003-2004;
- “Cambios legislativos en la formación y disolución de familias: una mirada de contexto”. Familias y políticas públicas en América Latina. Naciones Unidas. Santiago de Chile, 2007;
- “La CEDAW y la Convención sobre los Derechos de la Niñez: Derechos Humanos constructores de ciudadanía y democracia. Serie Documentos de Trabajo. Número 5. UNICEF – México. Noviembre, 2001.



## هيروكو أكيزوكي (اليابان)

### تاريخ ومكان الولادة

٢١ آب/أغسطس ١٩٥٩، فوكوكا، باليابان.

### لغات العمل

الإنكليزية واليابانية.

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية:

- أستاذة القانون الدولي، جامعة آسيا، طوكيو، اليابان؛
- عضو في لجنة تقييم خطة العمل الوطنية لليابان بشأن المرأة والسلام والأمن، وزارة الخارجية، اليابان؛
- عضو في مجموعة النقاش بشأن سياسة مراقبة الهجرة، وزارة العدل، اليابان؛
- رئيسة الفريق العامل المعني بمدونة المصادر المستدامة، اللجنة المنظمة للألعاب الأولمبية والألعاب الأولمبية للمعوقين في طوكيو.

### الأنشطة المهنية الرئيسية

- دأبت الأستاذة هيروكو أكيزوكي على إلقاء محاضرات وإجراء بحوث في عدة مجالات منها القانون الدولي، والأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى، والعلاقات الدولية والتنمية الدولية، وذلك لمدة تناهز ٢٥ عاما؛
- لديها مسار وظيفي دولي واسع النطاق شمل خدمتها في مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في إندونيسيا، ومركز الأمم المتحدة لحقوق الإنسان والأونكتاد في جنيف، وجامعة كولومبيا في نيويورك؛
- لديها لها أيضا مسار وظيفي واسع النطاق في مجال الخدمة العامة في الحكومات المحلية، حيث شغلت عدة مناصب منها نائبة رئيس مجلس تعزيز المساواة بين الجنسين (١٩٩٨ - ١٩٩٩) وعضو في لجنة مكافحة التمييز (١٩٩٨ - ٢٠٠٠) في مدينة كيتاكيوشو باليابان، وعضو في لجنة صياغة قانون حقوق الطفل (٢٠٠٣ - ٢٠٠٥) في مدينة كوغاني باليابان؛
- بالإضافة إلى ذلك، عملت في القطاع الخاص (مصرف باركليز، طوكيو (١٩٨٤ - ١٩٨٧)).

### المؤهلات العلمية

- شعبة العلوم الاجتماعية، كلية الفنون العقلية، الجامعة المسيحية الدولية، اليابان (نيسان/أبريل ١٩٧٨ - آذار/مارس ١٩٨٢) (درجة البكالوريوس)؛
- خريجة مدرسة الإدارة العامة، الجامعة المسيحية الدولية، اليابان (نيسان/أبريل ١٩٨٢ - آذار/مارس ١٩٨٤) (درجة الماجستير في الإدارة العامة)؛

- خريجة مدرسة الإدارة العامة، الجامعة المسيحية الدولية، اليابان (نيسان/أبريل ١٩٩٠ - آذار/مارس ١٩٩٣) (شهادة الدكتوراه في الإدارة العامة).

### الأنشطة الرئيسية الأخرى المضطلع بها في المجال المتصل بولاية اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

- عضو في اللجنة الزائرة المعنية باحتجاز المهاجرين، وزارة العدل (٢٠١٠ - ٢٠١٧)؛
- أجرت دراسة استقصائية بشأن قضايا خطاب الكراهية في اليابان، بتكليف من وزارة العدل (٢٠١٥-٢٠١٧)؛
- عضو في المجموعة الاستشارية لترجمة قرارات الأمم المتحدة، مركز الأمم المتحدة للإعلام، اليابان (٢٠٠٦-الوقت الحالي)؛
- عضو في اللجنة الاستشارية للمنح، المؤسسة اليابانية من أجل جامعة الأمم المتحدة (٢٠٠٧-الوقت الحالي)؛
- عضو في المجلس التنفيذي، الرابطة اليابانية لدراسات الأمم المتحدة (٢٠٠١-٢٠١٠، و ٢٠١٣-الوقت الحالي)؛
- عضو في المجلس التنفيذي، فرع اليابان من الجمعية الآسيوية للقانون الدولي (٢٠١٣ - ٢٠١٥).

### قائمة بأحدث المنشورات التي صدرت للمرشحة في ميدان التمييز ضد المرأة والنهوض بحقوق الإنسان الواجبة لها

- International Protection of Human Rights, International Organizations, (Tokyo, 2018);
- Humane International Law for Peace, Liberty and Prosperity, (Co-author), (Tokyo, 2011);
- International Society and Law; International Law, International Human Rights Law and International Economic Law (Co-author), (Tokyo, 2010);
- Containing Conflict: Cases in Preventive Diplomacy, (Co-author), (Tokyo, 2003);
- Legal Personality of Autonomous Subsidiary Organs of the United Nations, (Tokyo, 1999).

## تماضر الرماح (المملكة العربية السعودية)

تاريخ ومكان الولادة

١٤ أيار/مايو ١٩٧٣ .

لغات العمل

العربية والإنكليزية.

المنصب الحالي/الوظيفة الحالية:

في الآونة الأخيرة جدا، عُيِّنت الدكتورة الرماح في منصب وكيلة وزارة العمل والتنمية الاجتماعية للتوطين الموجّه، وهي مسؤولة عن تحقيق ٣ من الأهداف الاستراتيجية الـ ٣٧ الواردة في برنامج التحول الوطني السعودي ٢٠٢٠. وهي تعمل على تحقيق هذه الأهداف مستعينة في ذلك بخبرة تزيد مدتها عن ٢٠ عاما في مجالات الخدمات الصحية والإنسانية، بالإضافة إلى نضالها ونشاطها الريادي في إطار حركة تمكين المرأة في المملكة العربية السعودية.

الأنشطة المهنية الرئيسية

زيادة إمكانية وصول النساء والأشخاص ذوي الإعاقة إلى سوق العمل والمشاركة فيها ببرمجة تشمل مثلا التدريب وفقا لمتطلبات السوق، وإذكاء الوعي وزيادة الخيارات المتعلقة بالعمل عن بعد والعمل غير المتفرغ لزيادة إمكانية الوصول إلى سوق العمل، وتدريب أرباب العمل على تهيئة بيئة عمل مناسبة وموافقة للمعايير المحلية والدولية. وتحسين خدمات الرعاية المتكاملة بالشراكة مع شتى القطاعات لزيادة التغطية الجغرافية للحماية الاجتماعية، وإعداد حملات التوعية، وإنشاء مركز للحماية الاجتماعية، ووضع آليات للتعاون بين جميع الأطراف المعنية بالعنف الأسري. وإعداد حلقات عمل للتخطيط لتمكين المرأة ودعمها في البلد والمشاركة الفعالة في صون حقوق الإنسان في إطار التوصيات التي تصدر في البلد.

المؤهلات العلمية

- شهادة الدكتوراه في علوم التصوير والهندسة الطبية الحيوية، جامعة مانشستر، مانشستر، المملكة المتحدة؛
- درجة ماجستير فلسفة في التصوير الشعاعي الطبقي بالحاسوب في علم الأورام، جامعة ويلز، بانغور، المملكة المتحدة؛
- درجة بكالوريوس علوم في العلوم الإشعاعية، كلية العلوم الطبية التطبيقية، قسم العلوم الإشعاعية، جامعة الملك سعود، الرياض، المملكة العربية السعودية.

## الأنشطة الرئيسية الأخرى المضطلع بها في المجال المتصل بولاية اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

شاركت الدكتورة الرماح مشاركة رئيسية في حلقة العمل التحضيرية والوفود السعودية المتعلقة بمراجعة التقارير السعودية المقدّمة إلى هيئات حقوق الإنسان المعنية، ومنها الهيئات التالية: لجنة حقوق الإنسان، واللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، واجتماعات لجنة وضع المرأة، ولجنة التنمية الاجتماعية. وقد شاركت الدكتورة الرماح مشاركة أساسية في إعداد برنامج التحول السعودي، وكذلك في مجال التعاون الإقليمي، ولا سيما فيما يتعلق بالمواضيع ذات الصلة بالمشاركة الاقتصادية والاجتماعية للمرأة. وقد ساعدت أيضا أنشطتها المتواصلة في مجال إذكاء الوعي من خلال حلقات العمل والمحاضرات، نظرا لخلفتها الأكاديمية والمهنية، في الجهود الشعبية الرامية إلى تحقيق وعي المجتمع بحقوق المرأة بما يتيح الأدوات والفرص التي تحتاجها المرأة السعودية لبلوغ أهدافها الشخصية والمهنية.

## قائمة بأحدث المنشورات التي صدرت للمرشحة في ميدان التمييز ضد المرأة والنهوض بحقوق الإنسان الواجبة لها

- How are Health Equity Aspects Articulated in the Public Health Policy Documents in Saudi Arabia (KSA), European Public Health Conference, Milano, Italy (2015);
- Lack of Facilities Rather than Sociocultural Factors as the Primary Barrier to Physical Activity among Female Saudi University Students, International Journal of Women's Health 2015: 279–286.

## دلال الزايد (البحرين)

### تاريخ ومكان الولادة

١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨.

### لغات العمل

العربية والإنكليزية.

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

- عضو في مجلس الشورى البحريني؛
- رئيسة لجنة الشؤون التشريعية والقانونية؛
- نائبة رئيس لجنة الشؤون التشريعية والقانونية وحقوق الإنسان في البرلمان العربي.

### الأنشطة المهنية الرئيسية

- عضو في لجنة الشؤون التشريعية والقانونية؛
- أصدرت عددا من الكتيبات التوجيهية فيما يتعلق بممارسة الانتخابات والترشح؛
- أسست في عام ١٩٩٣ مكتب الزايد للمحاماة للاستشارات القانونية والتحكيم والوساطة؛
- مجازة لدى كل من محكمة التمييز والمحكمة الدستورية؛
- مجازة لدى مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون الخليجي؛
- أسست في عام ٢٠١٣ مركز الزايد للاستشارات والتدريب؛
- عضو في المجموعة القانونية لمنظمة المرأة العربية خلال الفترة ٢٠٠٣-٢٠١٢؛
- عضو في مجلس الشورى من عام ٢٠٠٦ إلى الوقت الحالي؛
- رئيسة اللجنة التشريعية والقانونية بمجلس الشورى من عام ٢٠١١ إلى الوقت الحالي؛
- نائبة رئيس اللجنة التشريعية والقانونية بمجلس الشورى خلال الفترة ٢٠٠٦-٢٠١٠؛
- عضو في البرلمان العربي منذ عام ٢٠١٤؛
- تشارك في الأعمال والحلقات الدراسية والمؤتمرات المتعلقة بالمجال القانوني والتشريعي؛
- عضو في اللجنة الفرعية لحقوق الإنسان في البرلمان العربي؛
- عضو في اللجنة المشتركة لمتابعة تطوير آليات العمل العربي المشترك الممثلة في إصلاح جامعة الدول العربية والهيئات التابعة لها؛
- عضو في اللجنة التي شكلها مكتب البرلمان العربي لتوزيع موظفي الأمانة العامة وفقا للهيكل التنظيمي الجديد للموظفين ودراسة حالة المتعاقدين؛

- مستشارة قانونية لدى البرلمان العربي منذ ١٢ تموز/يوليه ٢٠١٧؛
- عضو في لجنة شؤون الشباب بمجلس الشورى من عام ٢٠١٤ إلى الوقت الحالي.

### المؤهلات العلمية

- الإجازة في الحقوق، جامعة الكويت.

### الأنشطة الرئيسية الأخرى المضطلع بها في المجال المتصل بولاية اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

- خبيرة في مجال التمكين السياسي للمرأة؛
- دربت المرشحات للانتخابات النيابية والبلدية في أعوام ٢٠٠٢ و ٢٠٠٦ و ٢٠١٠ و ٢٠١٤ بالتعاون مع المجلس الأعلى للمرأة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛
- رئيسة لجنة شؤون المرأة والطفل بمجلس الشورى من عام ٢٠٠٦ إلى عام ٢٠١٠؛
- عضو المجلس الأعلى للمرأة منذ عام ٢٠١٠ إلى الوقت الحالي؛
- تشارك في الأعمال التطوعية المتعلقة بشؤون الأسرة، ولا سيما قضايا المرأة؛
- عضو في الفريق الوطني المعني بلجنة متابعة اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة)، عام ٢٠٠٨؛
- عضو في لجنة التنسيق بين البرلمانين والمجلس الأعلى للمرأة؛
- عضو في الشبكة القانونية للنساء العربيات؛
- عضو في الهيئة الاستشارية القانونية للمرشحات للانتخابات النيابية والبلدية لعام ٢٠٠٦ في إطار برنامج التمكين السياسي الذي يريعه المجلس الأعلى للمرأة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛
- عُيِّنَت بمرسوم ملكي عضواً في لجنة صياغة قانون الأسرة الموحد؛
- عضو في الفريق الوطني المكلف بمناقشة تقرير مملكة البحرين مع اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة في الأمم المتحدة في عام ٢٠٠٨؛
- شاركت بصفقتها خبيرة في تدريب المرشحات للانتخابات التكميلية النيابية لعام ٢٠١١ في إطار برنامج التمكين السياسي التابع للمجلس الأعلى للمرأة؛
- خبيرة في برنامج التمكين السياسي لتدريب المرشحات للانتخابات البرلمانية والبلدية في عام ٢٠١٤ في إطار برنامج التمكين السياسي المنظم من قبل المجلس الأعلى للمرأة ومعهد البحرين للتنمية السياسية.

### قائمة بأحدث المنشورات التي صدرت للمرشحة في ميدان التمييز ضد المرأة والنهوض بحقوق الإنسان الواجبة لها

- أصدرت كتاب الدليل الاسترشادي للبرلمانيين والبرلمانيات في عام ٢٠١٠؛
- أصدرت كتاب الدليل الاسترشادي للمرشحات للانتخابات النيابية في عام ٢٠١٤؛
- أصدرت كتاب الدليل الاسترشادي لأعضاء مجلس النواب في عام ٢٠١٤.

## لويزة شعلال (الجزائر)

[الأصل: بالفرنسية]

### تاريخ ومكان الولادة

١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٥١، عين الحمام، الجزائر.

### لغات العمل

الفرنسية والعربية.

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

مكلفة بمهمة لدى رئاسة الجمهورية الجزائرية.

### الأنشطة المهنية الرئيسية

- مسؤولة عن المديرية العامة للتوثيق؛
- إعداد ملفات توثيقية؛
- إعداد دراسات وملخصات تقارير صادرة عن شتى الوزارات؛
- معالجة الطلبات؛
- معالجة ملفات متعلقة بحقوق الإنسان.

### المؤهلات العلمية

- ثانوية المقراني؛
- ١٩٧٠: الحصول على شهادة التعليم الثانوي؛
- ١٩٧٠-١٩٧٤: إجازة التعليم العالي من جامعة الجزائر؛
- ١٩٧٦: درجة الدراسات العليا (Maîtrise) في علوم التربية؛
- ٢٠٠٠: تدريب في القانون الإنساني.

### الأنشطة الرئيسية الأخرى المضطلع بها في المجال المتصل بولاية اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

- عضو في اللجنة الوطنية السابقة لترقية وحماية حقوق الإنسان المعروفة حاليا بالمجلس الوطني لحقوق الإنسان؛
- مستشارة لدى منظمات غير حكومية ورابطات وطنية معنية بالحقوق الاجتماعية والاقتصادية والسياسية والثقافية؛

- عضو في رابطة أمناء المظالم لمنطقة البحر الأبيض المتوسط منذ إنشائها في عام ١٩٩٨؛
- عضو في شبكة العمل الجنساني؛
- منذ عام ٢٠٠٥، عضو اللجنة المختصة التابعة للجنة الوطنية لترقية وحماية حقوق الإنسان المكلفة بإعداد التقارير السنوية التي ترفعها اللجنة الوطنية إلى شتى الهيئات؛
- ٢٠٠٧: مشاركة في الأعمال المعنونة "الاستراتيجية الوطنية لمكافحة العنف ضد المرأة" التي نفذتها وزارة التضامن والأسرة؛
- ٢٠٠٨: مشاركة في إطلاق حملة للقضاء على العنف ضد المرأة في أعقاب الحملة التي أطلقها الأمين العام للأمم المتحدة؛
- ٢٠٠٨: مشاركة في فيينا في أعمال الدورة السابعة عشرة للجنة الأمم المتحدة لمنع الجريمة والعدالة الجنائية، التي اشتمل جدول أعمالها على بند يتعلق بالعنف ضد المرأة؛
- مشاركة في الدراسة الاستقصائية الأولى المتعددة التخصصات والشاملة لعدة مؤسسات عن العنف ضد النساء وتصنيفهن وإنشاء قاعدة بيانات؛
- ٢٠٠٩: عُيِّنَتْ، بصفة خبيرة، للمشاركة في اجتماع فريق الخبراء الحكومي الدولي المعني باستعراض وتحديث الاستراتيجيات والتدابير العملية النموذجية للقضاء على العنف ضد المرأة، بانكوك؛
- ٢٠٠٩: مشاركة في فيينا في حلقة عمل بشأن الاستراتيجيات والتدابير النموذجية للقضاء على العنف ضد المرأة؛
- ٢٠١٠: عضو في الفريق العامل المعني باستعراض القانون التنظيمي المتعلق بالتمكين السياسي للمرأة؛
- ٢٠١٢: المشاركة في فيينا في الاجتماع الذي نظّمته منظمة الأمن والتعاون في أوروبا بشأن تعزيز التوازن بين الجنسين ومشاركة المرأة في الحياة العامة والسياسية؛
- ٢٠١٣: تدريب بشأن تدفقات الهجرة المختلطة والأطفال القصر في حالات الطوارئ.

### قائمة بأحدث المنشورات التي صدرت للمرشحة في ميدان التمييز ضد المرأة والنهوض بحقوق الإنسان الواجبة لها

- الدليل التعليمي بشأن اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة لتلاميذ المدارس الابتدائية وطلاب المدارس الثانوية؛
- إعداد مخطط عام لمشروع قانون بشأن العنف ضد المرأة؛
- عرض عمل خبراء اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة والإجراءات المبسطة لتقديم التقارير؛
- عرض التوصيات العامة الصادرة حديثاً.



## سانيا إيزوفيتش (الجيل الأسود)

### تاريخ ومكان الولادة

١١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٠، بلغراد.

### لغات العمل

الإنكليزية.

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

خبيرة مستقلة في مجال حقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين.

### الأنشطة المهنية الرئيسية

- كانون الثاني/يناير ٢٠١٥- الوقت الحالي: خبيرة مستقلة في مجال حقوق الإنسان والمساواة بين الجنسين، تخدم على أساس مخصص في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومجلس أوروبا، ومجلس التعاون الإقليمي، واليونيسيف، وفرع البلقان من منظمة "كير"، ومنظمات غير حكومية وطنية؛
- نيسان/أبريل ٢٠١٢ - كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤: مستشارة فنية للشؤون الجنسانية لدى البرنامج الجنساني التابع لمكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في الجبل الأسود؛
- تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢ - كانون الثاني/يناير ٢٠١٢: مديرة مكتب الجبل الأسود التابع لمعهد المجتمع المفتوح (Open Society Institute)؛
- تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ - تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢: منسقة برنامج، فرع المركز الأمريكي للتضامن العمالي الدولي في الجبل الأسود؛
- تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣ - تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩: كبيرة مستشارين، وزارة الخارجية، الجبل الأسود؛
- كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ - تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣: مستشارة بوزارة خارجية جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية الاشتراكية؛
- أيار/مايو ١٩٨٧ - كانون الثاني/يناير ١٩٨٨: أمينة مكتبة، مكتبة صربيا الوطنية.

### المؤهلات العلمية

- درجة الماجستير في الدبلوماسية، عام ١٩٩٨؛ أكاديمية البحر الأبيض المتوسط للدراسات الدبلوماسية، جامعة مالطة، مسيدا، مالطة؛
- درجة البكالوريوس في الأدب المقارن، عام ١٩٨٥، جامعة بلغراد، صربيا.

## الأنشطة الرئيسية الأخرى المضطلع بها في المجال المتصل بولاية اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

- ٢٠١٧: مجلس أوروبا، خبيرة وطنية لدعم بعثة فريق الخبراء المعني بمكافحة العنف ضد المرأة والعنف الأسري لإعداد تقرير عن رصد تنفيذ اتفاقية مجلس أوروبا للوقاية من العنف ضد النساء والعنف المنزلي ومكافحتهما؛
- ٢٠١٧: مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في الجبل الأسود، خبيرة لإعداد تقرير عن المسائل الجنسانية وتغير المناخ في الجبل الأسود؛
- ٢٠١٧: مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في الجبل الأسود، خبيرة لإعداد تحليلات جنسانية في الجبل الأسود؛
- ٢٠١٧: خبيرة في فرع البلقان من منظمة "كير" لبناء قدرات المنظمات غير الحكومية المعنية بنساء الروما؛
- ٢٠١٦: المكتب الإقليمي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في اسطنبول، خبيرة لإعداد تحليلات في مجال المسائل الجنسانية والإدارة العامة في البلقان والقوقاز وآسيا الوسطى؛
- ٢٠١٥: اليونيسف، خبيرة لإعداد الاستراتيجية الوطنية لمكافحة العنف ضد المرأة؛
- ٢٠١٢-٢٠١٤: مستشارة فنية في الشؤون الجنسانية تابعة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي لدعم تنفيذ البرنامج الجنساني في الجبل الأسود (التمكين السياسي، وبرنامج مكافحة العنف ضد المرأة والتمكين الاقتصادي).

## قائمة بأحدث المنشورات التي صدرت للمرشحة في ميدان التمييز ضد المرأة والنهوض بحقوق الإنسان الواجبة لها

- ٢٠١٧: Gender in Public Administration in Europe and CIS, UNDP Istanbul، باحثة رئيسية؛
- ٢٠١٤: Women and Civil Society, CEMI, Podgorica .

نائلة جبر (مصر)

تاريخ ومكان الولادة

١٢ شباط/فبراير ١٩٥٠، القاهرة، مصر.

لغات العمل

العربية والفرنسية والإنكليزية.

المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

٢٠١٠ - الوقت الحالي: رئيسة اللجنة الوطنية التنسيقية المصرية لمكافحة ومنع الهجرة غير الشرعية والاتجار بالبشر، القاهرة.

الأنشطة المهنية الرئيسية

- ٢٠٠٩-٢٠١١: رئيسة اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة؛
- ٢٠١٥-٢٠١٧: نائبة رئيسة اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة؛
- ٢٠٠٧-٢٠٠٩:
- انتُخبت عضواً في المجلس الاستشاري للمرأة في منظمة المؤتمر الإسلامي، ٢٠١٧ - الوقت الحالي؛
- رئيسة اللجنة الوطنية المصرية للفرنكفونية، ٢٠٠٩-٢٠١٢؛
- مساعدة وزير الخارجية، ٢٠١٠-٢٠١٢؛
- مساعدة وزير الخارجية للشؤون المتعددة الأطراف، ٢٠٠٥-٢٠١٠؛
- ممثلة مصر لدى المنظمة الدولية للفرنكفونية، ٢٠٠٣-٢٠١٢؛
- الممثلة الدائمة لمصر لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف، ٢٠٠٣-٢٠٠٥؛
- عضو في مجلس إدارة معهد الأمم المتحدة للتدريب والبحث، ٢٠٠٢-٢٠٠٨؛
- سفيرة مصر لدى جمهورية جنوب أفريقيا وجمهورية بوتسوانا (غير مقيمة) ومملكة ليسوتو (غير مقيمة)، ١٩٩٩-٢٠٠٢؛
- نائبة مساعد وزير الخارجية لحقوق الإنسان، وزارة الخارجية، ١٩٩٧-١٩٩٩؛
- مديرة إدارة حقوق الإنسان بوزارة الخارجية، ١٩٩٢-١٩٩٧؛
- مستشارة، البعثة الدائمة لمصر لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف، ١٩٨٨-١٩٩٢؛
- سكرتيرة أولى - مستشارة، سفارة مصر في باريس، ١٩٨٠-١٩٨٤.

## المؤهلات العلمية

- ماجستير في العلاقات الدولية، جامعة القاهرة؛
- ماجستير في الأدب الفرنسي، جامعة برنو، تشيكوسلوفاكيا؛
- درجة البكالوريوس في العلوم السياسية، جامعة القاهرة.

## الأنشطة الرئيسية الأخرى المضطلع بها في المجال المتصل بولاية اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

- رئيسة الفريق العامل المعني بصياغة مشروع التوصية العامة رقم ٣٤ (٢٠١٦) بشأن حقوق المرأة الريفية؛
- عضو في الفريق العامل المعني بصياغة مشروع التوصية العامة رقم ٣١ (٢٠١٤) الصادرة بصفة مشتركة مع لجنة حقوق الطفل بشأن الممارسات الضارة؛
- عضو في الفريق العامل المعني بصياغة مشروع التوصية العامة رقم ٣٥ (٢٠١٧) بشأن العنف الجنساني ضد المرأة، التي تحدت التوصية العامة رقم ١٩؛
- عضو في الفريق العامل المعني بصياغة مشروع التوصية العامة رقم ٣٦ (٢٠١٧) بشأن التعليم؛
- عضو في الفريق العامل المعني بأهداف التنمية المستدامة؛
- رئيسة الوفد المعني بحقوق الإنسان الواجبة للمرأة في المناسبات التالية:
  - المشاورات بشأن "تنمية قدرات المؤسسات الوطنية العاملة في مجال تمكين المرأة في الدول الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي"، جدة، المملكة العربية السعودية، كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧؛
  - الاجتماع الرفيع المستوى للجمعية العامة للأمم المتحدة لاستعراض خطة العمل العالمية لمكافحة الاتجار بالأشخاص، نيويورك، الولايات المتحدة، أيلول/سبتمبر ٢٠١٧؛
  - المؤتمر الوزاري للمنظمة الدولية للفرنكوفونية، مونترو، سويسرا، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠؛
  - المؤتمر الوزاري للمنظمة الدولية للفرنكوفونية، مدينة كيبيك، كندا، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨؛
  - اجتماع الخبراء الإقليمي المعني بتقديم المساعدة القائمة على الحقوق لضحايا الاتجار بالأشخاص، القاهرة، مصر، كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨؛
  - الاجتماع الوزاري الخامس عشر للدول الأعضاء في حركة عدم الانحياز، طهران، إيران، تموز/يوليه ٢٠٠٨؛
  - الاجتماع الوزاري لمنظمة المؤتمر الإسلامي، كمبالا، أوغندا، حزيران/يونيه، ٢٠٠٨؛
  - مؤتمر حركة عدم الانحياز بشأن حقوق الإنسان والتنوع الثقافي، طهران، إيران، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧؛

- المؤتمر الوزاري للمنظمة الدولية للفرنكوفونية، فينتيان، لاو، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧؛
- المؤتمر الوزاري للمنظمة الدولية للفرنكوفونية، بوخارست، رومانيا، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٦؛
- لجنة حقوق الإنسان، الدورات من الثامنة والخمسين إلى الثانية والستين، جنيف، ٢٠٠٥-٢٠٠٥؛ اللجنة الفرعية لتعزيز وحماية حقوق الإنسان، الدورات من الثالثة والخمسين إلى السابعة والخمسين، جنيف، ٢٠٠٢-٢٠٠٥؛
- اللجنة التنفيذية لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، الدورات من الثانية والخمسين إلى الرابعة والخمسين، جنيف، ٢٠٠٢-٢٠٠٥.

#### المحاضرات

- إلقاء محاضرات بشأن قضايا حقوق الإنسان وحقوق المرأة والاتجار بالأشخاص والمساواة بين الجنسين في اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، جامعة جونز هوبكنز، ومركز القاهرة لتسوية النزاعات وحفظ السلام في أفريقيا، ومعهد الدراسات الدبلوماسية المصري، وأكاديمية ناصر العسكرية العليا وأكاديمية الشرطة.

#### قائمة بأحدث المنشورات التي صدرت للمرشحة في ميدان التمييز ضد المرأة والنهوض بحقوق الإنسان الواجبة لها

- "حقوق الإنسان الواجبة للمرأة في اليابان"، جامعة كيوتو للنساء، اليابان، كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧؛
- مشاورة إقليمية بشأن مشروع المبادئ التوجيهية المتعلقة بالتنفيذ الفعال للحق في المشاركة في الشؤون العامة (اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا): تعزيز مشاركة المرأة في الشؤون العامة؛ ممارسة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، بيروت، لبنان، كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧؛
- الفريق المعني بالمجرة غير القانونية، المجلس الوطني للمرأة، القاهرة، مصر، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧؛
- المؤتمر العربي المعني بالممارسات الجيدة والفرص الإقليمية لتعزيز حقوق المرأة، "المساواة بين الجنسين في الحصول على الجنسية من منظورات دستورية ودولية"، جامعة الدول العربية، القاهرة، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧؛
- الفريق العامل الحكومي الدولي المفتوح باب العضوية المعني بإعداد الصيغة النهائية لمشروع إعلان الأمم المتحدة المتعلق بحقوق الفلاحين وغيرهم من العاملين في المناطق الريفية، الدورة الثالثة، جنيف، أيار/مايو ٢٠١٦؛
- "شبكات العمل المتوسطة من أجل تمكين المرأة في المناطق الريفية"، ميلانو، إيطاليا، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥؛
- حلقة عمل رفيعة المستوى بشأن مؤشر توفير المياه وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية للجميع، "مناقشة مشاركة المرأة الريفية"، جنيف، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤؛

- حلقة عمل بشأن "آليات مكافحة العنف الجنساني"، المؤتمر العالمي لحقوق الإنسان، مراكش، المغرب، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤؛
- "الذكرى الثلاثون للتصديق على اتفاقية الأمم المتحدة للقضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة"، قاعة كولبير في الجمعية الوطنية، باريس، فرنسا، كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣؛
- حلقة عمل استشارية معنونة "معالجة المساواة بين الجنسين في الزراعة والقطاع الريفي في الشرق الأدنى وشمال أفريقيا"، "السياق الاجتماعي والاقتصادي المُجسّن والإطار المؤسسي/القانوني المتعلق بالمزارعات والريفيات"، تونس، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣؛
- حق المرأة الأفريقية في الاستفادة من المياه، "عمل اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة بشأن المادة ١٤"، غاوتنغ، جنوب أفريقيا، أيلول/سبتمبر ٢٠١٣؛
- مؤتمر بشأن "العنف الممنهج ضد المرأة والمجتمع الدولي" نظمته رابطة المرأة العربية بالتعاون مع الاتحاد النوعي لنساء مصر، القاهرة، مصر، نيسان/أبريل ٢٠١٣؛
- حلقة عمل معنونة "الطريق نحو تمتيع الجياع في المناطق الريفية بالمزيد من الحقوق"، برلين، ألمانيا، ٢٠١٣؛
- مؤتمر بشأن "المرأة والتحول الديمقراطي في مصر"، مركز المؤتمرات بمكتبة الإسكندرية، الإسكندرية، مصر، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢؛
- المؤتمر الدولي الحادي عشر للمؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان بشأن "حقوق الإنسان الواجبة للمرأة والفتاة، المساواة بين الجنسين: دور المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان"، عمان، الأردن، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢؛
- حلقة عمل بشأن "الحق في الوصول إلى المعرفة"، مكتبة الإسكندرية، الإسكندرية، مصر، نيسان/أبريل ٢٠١٢؛
- حلقة عمل برلمانية بشأن "النهوض بصحة الأم والصحة الإنجابية وحقوق المرأة في البلدان الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي"، تونس العاصمة، تونس، آذار/مارس ٢٠١٢؛
- حلقة عمل دون إقليمية بشأن "اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة"، الرباط، المغرب، آذار/مارس ٢٠١١؛
- الاجتماع النسائي الدولي للمرأة في اسطنبول، مركز اسطنبول للمؤتمرات، تركيا، تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠؛
- مؤتمر بشأن "المرأة العربية في مواجهة تحديات العولمة"، مكتبة الإسكندرية، بالتعاون مع جامعة كليرمونت وجامعة ييل، الإسكندرية، مصر، كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩؛
- مؤتمر بشأن "العنف ضد المرأة: الاستجابات الطبية والقانونية"، مركز الإسكندرية لصحة وتنمية المرأة، بالتعاون مع جامعة جونز هوبكنز، الإسكندرية، مصر، شباط/فبراير ٢٠٠٩؛

- حلقة دراسية بشأن حقوق المرأة في الشرق الأوسط، مؤسسة آنا ليند، الإسكندرية، مصر، حزيران/يونيه ٢٠٠٥؛
- حلقة دراسية بشأن التحفظ على اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، الخرطوم، السودان، كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٤؛
- ”الندوة الدولية بشأن الأمم المتحدة وحقوق الإنسان“، جامعة باريس الثانية، باريس، فرنسا، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤؛
- حلقة عمل اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة بشأن تبسيط نظام تقديم التقارير إلى هيئات معاهدات حقوق الإنسان، أوترخت، هولندا، أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤؛
- حلقة عمل اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة بشأن البروتوكول الاختياري الأول لاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، برلين، ألمانيا، ٢٠٠١؛
- المنتدى الآسيوي - الأفريقي المعني بالتمكين الاقتصادي للمرأة، بانكوك، تايلند، حزيران/يونيه ١٩٩٧؛
- مؤتمر المرأة في أوروبا والبحر الأبيض المتوسط، الرباط، المغرب، أيار/مايو ١٩٩٤؛
- المؤتمر المعني بمسائل تنفيذ حقوق الإنسان الذي نظمه مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا، وارسو، بولندا، تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣؛
- المؤتمر الدولي للتنمية الاجتماعية والفقير، أوكاكا، المكسيك، أيلول/سبتمبر ١٩٩٣.

#### الجوائز

- السعفة الأكاديمية: وسام السعفات الأكاديمية (للخدمات المسداة إلى الثقافة الفرنسية)، ٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

## ليا ناداريا (جورجيا)

### تاريخ ومكان الولادة

٣١ أيار/مايو ١٩٥٧، تبليسي، جورجيا.

### لغات العمل

الإنكليزية والروسية والجورجية.

### المناصب الحالية/الوظائف الحالية

- خبيرة مستقلة معنية بحقوق الإنسان الواجبة للمرأة والمساواة بين الجنسين؛
- عضو في اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة؛
- اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة (منذ عام ٢٠١٥)، المقررة المناوبة للجنة المعنية بالمتابعة (منذ عام ٢٠١٧)؛
- منذ عام ٢٠١٦: مؤسّسة الشبكة الجنسانية للشراكة الشرقية؛
- منذ عام ٢٠١٣: رئيسة مؤتمر المرأة لجنوب القوقاز؛
- منذ عام ٢٠٠٣: مديرة المركز الدولي للموارد السياسية للمرأة؛
- منذ عام ١٩٩٨: رئيسة المبادرة النسوية القوقازية.

### الأنشطة المهنية الرئيسية

- ٢٠١٤ - الوقت الحالي: عضو في أفرقة عاملة وفرق عمل مختلفة تابعة للجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، بما فيها الفريق العامل المعني بالبلاغات (٢٠١٧ - الوقت الحالي)، والفريق العامل المعني بالتحقيقات (٢٠١٥-٢٠١٦)، وفرقة العمل المعنية بالمرأة في سياق منع نشوب النزاعات وفي حالات النزاع وما بعد النزاع؛
- ٢٠٠٥ - الوقت الحالي: الترويج لأنشطة التوعية العامة؛ وتنظيم دورات التوعية السياسية للنساء بشأن: "المرأة والأمن"، و "المرأة والحوكمة المحلية"، و "المساائل الجنسانية والسياسة والقانون"، و "المرأة ووسائل الإعلام والانتخابات"، و "المدرسة الصيفية للمرأة في مجال الأمن الإقليمي"، و "المدارس الصيفية النسوية"؛
- ٢٠٠٤ - الوقت الحالي: تنفيذ أنشطة الدعوة في مجال السياسات والتشريعات الوطنية المراعية للمساواة الجنسانية؛ وإنجاز أعمال تتعلق بقانون مكافحة العنف الأسري (٢٠٠٦)، ومفهوم المساواة بين الجنسين (٢٠٠٦)؛ وعرض عدد من التوصيات التشريعية المتعلقة بزيادة تمثيل المرأة في عملية صنع القرار وفي العمل السياسي؛ والمشاركة في صياغة قانون المساواة بين الجنسين (٢٠١٠)، وقانون مناهضة التمييز (٢٠١٥)؛ وعضو فرقة العمل المعنية بالخصص السياسية؛



- ٢٠٠٣ - الوقت الحالي: الدعوة إلى زيادة مشاركة المرأة في صنع القرار السياسي والعام؛ وتنسيق عمل الشبكات السياسية النسائية على الصعيد الوطني (مركز المؤسسة الدولية للموارد السياسية للمرأة) والصعيد الإقليمي (مؤتمر المرأة لجنوب القوقاز) لتعزيز مشاركة المرأة في هياكل صنع القرار وفي الأحزاب السياسية في جورجيا وجنوب القوقاز؛
- ٢٠٠٠ - الوقت الحالي: تنسيق العمل المتعلق بزيادة الوعي في صفوف المحامين وممثلي الأحزاب السياسية ونشطاء المنظمات غير الحكومية بشأن إنفاذ اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة وبروتوكولها الاختياري في جورجيا؛
- ١٩٩٨ - الوقت الحالي: توجيه عمل المبادرة النسوية القوقازية المتعلق بالحصول على المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي التابع للأمم المتحدة - التعاون مع الأمم المتحدة وتقديم التقارير إليها؛
- ٢٠٠٢: أستاذة زائرة، جامعة مينيسوتا، الولايات المتحدة الأمريكية، تدريس مادة "المرأة التي تمر بمرحلة انتقالية"؛
- ٢٠٠٠-٢٠٠٢: أستاذة، جامعة ولاية تيبيليسي، قسم العلوم السياسية - مادة "المسائل الجنسانية والسياسة".

### المؤهلات العلمية

- ٢٠٠٥: تدريب في مجال الدبلوماسية وأمن الدولة، المعهد الجورجي للإدارة العامة؛
- ١٩٩٨: تدريب في مجال تقديم التقارير إلى اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، منظمة رصد العمل الدولي من أجل حقوق المرأة في آسيا والمحيط الهادئ وجامعة كولومبيا/كلية الشؤون الدولية والعامة، الولايات المتحدة الأمريكية؛
- ١٩٩٤-١٩٩٧: دكتوراه في علم النفس العام، المعهد الجورجي لعلم النفس؛
- ١٩٨٩-١٩٩٠: تدريب في علم النفس السريري، معهد نيويورك للسيكوداراما، الولايات المتحدة الأمريكية؛
- ١٩٧٣-١٩٧٨: درجة الماجستير في علم النفس، جامعة ولاية تيبيليسي، جورجيا؛
- ١٩٦٤-١٩٧٣: التعليم الابتدائي والثانوي، تيبيليسي، وجنيف، وكانو (نيجيريا).

### الأنشطة الرئيسية الأخرى المضطلع بها في المجال المتصل بولاية اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

- عضو في الفريق العامل المعني بأساليب العمل التابع للجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، والفريق العامل المعني بأهداف التنمية المستدامة المشترك بين اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة وهيئة الأمم المتحدة للمرأة، والفريق العامل المشترك بين اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة والاتحاد البرلماني الدولي، والفريق العامل المشترك بين اللجنة المعنية

بالقضاء على التمييز ضد المرأة وهيئات معاهدات أخرى، والفريق العامل المعني بالتعاون مع الآليات الإقليمية لحقوق الإنسان؛

- مشاركة في مناقشة الاتحاد البرلماني الدولي بشأن اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة وتوصيتها العامة رقم ٣٠ باعتبارها معياراً لتعزيز المساواة بين الجنسين في مجال السلام والأمن، جنيف، ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥؛

- ١٩٩٩ - الوقت الحالي: مشاركة فعالة في مؤتمرات الأمم المتحدة المعنية بقضايا المرأة، بما في ذلك دورات لجنة وضع المرأة؛

- ١٩٩٩-٢٠٠٦: تقديم تقارير بديلة ("موازية") إلى اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة.

قائمة بأحدث المنشورات التي صدرت للمرشحة في ميدان التمييز ضد المرأة والنهوض بحقوق الإنسان الواجبة لها

- Nadaraia, L. (in print). Political Culture and Gender Equality. (قيد الطبع)؛
- Nadaraia, L. (2014). Gender Aspects of Elections. Tbilisi: Women's Political Resource Center. (مطبوع)؛
- Nadaraia, L. (2013). Participation of Women in Public and Political Life. Tbilisi: Tbilisi School of Politics. (مطبوع)؛
- Nadaraia, L. (2012). Promoting IDPs and Women's voices in Post-Conflict Georgia. Tbilisi: Women's Political Resource Center. (مطبوع)؛
- Nadaraia, L. (2011). Promoting Gender Equality in the Education System in Georgia. Tbilisi: Women's Political Resource Center. (مطبوع)؛
- Nadaraia, L. (2010). Addressing Trafficking in Persons and Domestic Violence in Georgia. Tbilisi: Women's Political Resource Center. (مطبوع).

## أرونا ديفي نارين (موريشيوس)

### تاريخ ومكان الولادة

٨ تموز/يوليه ١٩٦٨، موريشيوس.

### لغات العمل

الإنكليزية والفرنسية.

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

- قاضية بالمحكمة العليا لجمهورية موريشيوس؛
- خبيرة غير متفرغة بمعهد الدراسات القضائية والقانونية، موريشيوس؛
- عضو في اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة (٢٠١٧-٢٠١٨).

### الأنشطة المهنية الرئيسية

- (بصفة قاضية) النظر في قضايا دستورية وجنائية ومدنية والبت فيها في الدرجتين الابتدائية والاستئنافية؛
- (في إطار معهد الدراسات القضائية والقانونية) إلقاء محاضرات حول القانون الدستوري وحقوق الإنسان لممارسي مهنة المحاماة الحاليين والمقبلين؛
- (بصفة عضوة في اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة) عضو في شتى مجموعات العمل ونائبة رئيس الفريق العامل المعني بأساليب العمل؛
- موظفة قانونية في مكتب المدعي العام (١٩٩٣-٢٠١٥)؛
- كبيرة موظفي البرامج، شعبة الشؤون القانونية والدستورية، أمانة الكومنولث، لندن (أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣ - نيسان/أبريل ٢٠٠٤).

### المؤهلات العلمية

- درجة البكالوريوس في القانون، كلية العلوم الاقتصادية، جامعة لندن (١٩٩٠)؛
- درجة الماجستير في القانون، كلية العلوم الاقتصادية، جامعة لندن (١٩٩٢)؛
- مسجلة في نقابة المحامين في ميدل تيمبل بلندن، ونقابة المحامين في موريشيوس (١٩٩٢).

### الأنشطة الرئيسية الأخرى المضطلع بها في المجال المتصل بولاية اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

- عملت كمحامية في قضايا دستورية، بما فيها قضايا متعلقة بالتمييز، أمام المحكمة العليا في موريشيوس واللجنة القضائية للمجلس الملكي الخاص؛

- شاركت في إعداد جميع التقارير الحكومية المقدمة من موريشيوس إلى هيئات معاهدات حقوق الإنسان، بما في ذلك اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، بين عامي ١٩٩٥ و ٢٠١٥، وشاركت في أنشطة شتى هيئات معاهدات حقوق الإنسان، بما في ذلك لجنة حقوق الإنسان؛ عضو فعال في الوفد الحكومي إلى الاستعراض الدوري الشامل لموريشيوس أمام مجلس حقوق الإنسان (٢٠٠٨)؛
- قدمت مشورة قانونية بشكل منتظم إلى وزارة حقوق المرأة (التي أصبحت الآن وزارة الشؤون الجنسانية) بشأن قضايا عديدة، بما فيها قضايا متعلقة بتنفيذ اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة وغيرها من صكوك حقوق الإنسان.

### قائمة بأحدث المنشورات التي صدرت للمرشحة في ميدان التمييز ضد المرأة والنهوض بحقوق الإنسان الواجبة لها

ليس لديها منشورات حديثة في مجال محدد متعلق بالتمييز ضد المرأة. لكنها كتبت أحكاما بشأن عدم التمييز والعنف الأسري. وبصفتها مستشارة برلمانية سابقة (٢٠١١-٢٠١٥)، قامت بصياغة وفحص مشاريع قوانين بشأن عدم التمييز، والعنف الأسري، وحقوق المرأة وقضاياها. وأسهمت، بصفتها عضوا سابقا في لجنة إصلاح القوانين، في إعداد تقارير تتعلق بمسائل دستورية، بما في ذلك حقوق المرأة.

## آنا بيلايث نارباييث (إسبانيا)

[الأصل: بالإسبانية]

### تاريخ ومكان الولادة

٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٦، نافرا (إسبانيا).

### لغات العمل

الإسبانية والإنكليزية والفرنسية.

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

- مستشارة تنفيذية للعلاقات الدولية والتوسع الخارجي في المنظمة الوطنية للمكفوفين الإسبان؛
- نائبة الرئيسة التنفيذية للمؤسسة النسائية التابعة للجنة الإسبانية لممثلي الأشخاص ذوي الإعاقة (المنظمة الجامعة للنساء ذوات الإعاقة في إسبانيا)؛
- نائبة رئيس المنتدى الأوروبي للأشخاص ذوي الإعاقة ورئيسة لجنته النسائية.

### الأنشطة المهنية الرئيسية

- على مدى ٢٠ عاما تقريبا، تقوم بتوجيه وإرشاد الحكومات وهيئات المجتمع المدني وأطراف معنية أخرى لضمان إشراك جميع النساء والفتيات ذوات الإعاقة في مبادراتها وسياساتها من خلال نهج متعدد الجوانب إزاء حقوق الإنسان؛
- تُلقي كلمات، في مناسبات متكررة، أمام شتى هيئات الأمم المتحدة (مثل مجلس حقوق الإنسان ومختلف اللجان والوكالات المتخصصة)، وكذلك أمام منظمات إقليمية ووطنية (مثل البرلمان الأوروبي، والمفوضية الأوروبية، ومجلس أوروبا، ومجلس النواب ومجلس الشيوخ الإسبان)؛
- منذ عام ٢٠١٠، تشارك بصفة ممثلة للنساء ذوات الإعاقة في إسبانيا وأوروبا في أعمال لجنة الأمم المتحدة لوضع المرأة؛
- عضو مجلس إدارة جماعة الضغط النسوية الأوربية من عام ٢٠١٠ إلى عام ٢٠١٤.

### المؤهلات العلمية

- الإجازة في علوم التربية من جامعة إشبيلية (إسبانيا)؛
- الإجازة في علم النفس من جامعة إشبيلية (إسبانيا)؛
- درجة الماجستير في الاحتياجات الخاصة للأشخاص ذوي الإعاقة وبدء الدراسة لنيل شهادة الدكتوراه في جامعة سالامانكا (إسبانيا).

## الأنشطة الرئيسية الأخرى المضطلع بها في المجال المتصل بولاية اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

- مندوبة حكومة إسبانيا في عملية صياغة اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة، مع التركيز على أن يراعى فيها المنظور الجنساني بطريقة محددة وشاملة لعدة قطاعات. شاركت في اللجنة المعنية بتلك الاتفاقية لمدة ولايتين متتاليتين (٢٠٠٩-٢٠١٦)، حيث كانت منسقة المواضيع المتعلقة بالمرأة وقادت المناقشة العامة بشأن النساء والفتيات ذوات الإعاقة التي دامت نصف يوم؛ كما شاركت في رئاسة الفريق العامل المكلف بصياغة ملاحظة عامة حول هذا الموضوع؛
- في إسبانيا، عملت بصفقتها خبيرة لدى المؤسسة الملكية المعنية بالإعاقة، والمرصد الحكومي لمكافحة العنف الجنساني، ومجلس مشاركة المرأة؛
- شاركت في اجتماعات المنتدى السياسي الرفيع المستوى المعني بالتنمية المستدامة التي عقدت حتى الآن، وشاركت بالنيابة عن النساء ذوات الإعاقة في ندوة عام ٢٠١٧ بشأن الهدف ٥ من أهداف التنمية المستدامة.

## قائمة بأحدث المنشورات التي صدرت للمرشحة في ميدان التمييز ضد المرأة والنهوض بحقوق الإنسان الواجة لها

- “Guía para la incorporación de la perspectiva de género y discapacidad en la programación del Fondo Social Europeo”;
- “Informe sobre violencia de género hacia las mujeres con discapacidad a partir de la macroencuesta 2015”;
- “Debate General sobre Mujeres y Niñas con Discapacidad”;
- “2º Plan Integral de Acción para Mujeres con Discapacidad 2013-2016”; ‘La transversalidad de género en las políticas públicas de discapacidad”.

## رودا ريدوك (ترينيداد وتوباغو)

### تاريخ ومكان الولادة

٧ حزيران/يونيه ١٩٥٣، كنجستاون، سانت فنسنت.

### لغات العمل

الإنكليزية.

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

أستاذة مادة المسائل الجنسانية والتغير الاجتماعي والتنمية في معهد الدراسات الجنسانية ودراسات التنمية، جامعة جزر الهند الغربية، الفرع الجامعي في سانت أوغستين، ترينيداد وتوباغو.

### الأنشطة المهنية الرئيسية

شغلت الأستاذة ريدوك، وهي رئيسة سابقة لمعهد الدراسات الجنسانية ودراسات التنمية التابع لجامعة جزر الهند الغربية، الفرع الجامعي في سانت أوغستين، منصب نائب مدير الفرع الجامعي في سانت أوغستين من عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٧. وتشارك، بصفتها أستاذة مادة المسائل الجنسانية والتغير الاجتماعي والتنمية، في الأنشطة الأكاديمية المهنية من قبيل التدريس، وتقديم المشورة، والإشراف على الدراسات العليا، والبحوث، والخدمة العامة. والأستاذة ريدوك هي أيضا باحثة فعالة وكاتبة منشورات بحثية. وهي تقدم، من خلال المشاركة العامة، المشورة والخدمات الاستشارية إلى المنظمات الوطنية والإقليمية والدولية. وهي أيضا عضو في عدد من المنظمات المهنية، بما في ذلك الرابطة الدولية لعلم الاجتماع حيث شغلت فيها منصب الرئيسة السابقة للجنة الأبحاث رقم ٣٢ المعنية بالمرأة والمجتمع، كما أنها عضو حالي في لجنة الأبحاث رقم ٥٥ المعنية بدراسات الانتماء للشعوب الأصلية والدراسات العرقية والإثنية.

### المؤهلات العلمية

- جامعة جزر الهند الغربية، بكالوريوس العلوم في الإدارة الاجتماعية؛
- معهد الدراسات الاجتماعية، لاهاي، ماجستير في دراسات التنمية؛
- جامعة أمستردام، دكتوراه في العلوم الاجتماعية (علم الاجتماع التطبيقي)؛
- جامعة هارفارد (كلية الدراسات العليا في التربية) شهادة، معهد إدارة التعليم العالي.

### الأنشطة الرئيسية الأخرى المضطلع بها في المجال المتصل بولاية اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

الأستاذة ريدوك ناشطة في الحركات النسائية في منطقة البحر الكاريبي وعلى الصعيد العالمي. وشاركت في تأسيس برنامج الدراسات الجنسانية ودراسات التنمية بجامعة جزر الهند الغربية، وكانت أول رئيسة للمركز (الذي أصبح الآن معهدا) في الفرع الجامعي في سانت أوغستين. وهي عضو مؤسس للرابطة الكاريبية النسائية للبحوث والعمل وأول رئيسة لها، كما أنها مستشارة للصندوق العالمي للنساء،

وعضو في المجموعة الاستشارية لمنشور هيئة الأمم المتحدة للمرأة، ”Progress for the World’s Women“، وعضو مؤسس للشبكة الكاريبية لدراسات الذكورة. وفي الآونة الأخيرة جدا، شغلت منصب الباحثة الرئيسية في مشروع العمل/البحث المعنون ”كسر جدار الصمت: الاعتداء الجنسي على الأطفال وتأثيراته فيما يتعلق بفيروس نقص المناعة البشرية“، الذي شكل مقدمة لحملة وطنية أسفرت عن تأثير كبير على المجتمعات المحلية في جميع أنحاء ترينيداد وتوباغو ومنطقة البحر الكاريبي ككل.

### قائمة بأحدث المنشورات التي صدرت للمرشحة في ميدان التمييز ضد المرأة والنهوض بحقوق الإنسان الواجة لها

- Sex, Power and Taboo: Gender and HIV in the Caribbean and Beyond, Ian Randle Publishers, (2009);
- “Breaking the Silence of Child Sexual Abuse in the Caribbean: A Community-Based Action Research Intervention Model” (2014);
- “Up Against a Wall”: Muslim Women’s Struggle to Reclaim Masjid Space in Trinidad and Tobago” (2014);
- “Indo-Caribbean Masculinities and Indo-Caribbean Feminisms: Where are we Now?” (2016).



## إلغون سفروف (أذربيجان)

### تاريخ ومكان الولادة

٥ حزيران/يونيه ١٩٨٢ مدينة ميغري، أرمينيا.

### لغات العمل

الإنكليزية والروسية والتركية والأذربيجانية.

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

- رئيس إدارة المعلومات والبحوث التحليلية التابعة للجنة الحكومية المعنية بشؤون الأسرة والمرأة والطفل في جمهورية أذربيجان؛
- خبير في لجنة المساواة بين الجنسين التابعة للمجلس الأوروبي؛
- ممثل لجنة الصياغة المكلفة بإعداد مشروع توصية اللجنة الوزارية لمنع ومكافحة التحيز الجنسي؛
- محاضر في جامعة باكو الحكومية في مادة المساواة بين الجنسين وقانون الأسرة (مستوى الدكتوراه في القانون)؛
- عضو مدرسة الشؤون الجنسانية (المهيكل الأكاديمي للرابطة النسائية للتنمية الرشيدة).

### الأنشطة المهنية الرئيسية

شارك إلغون سفروف، حامل شهادة الدكتوراه في القانون، في العديد من المشاريع المحلية والإقليمية والدولية التي نظمتها الأمم المتحدة ومجلس أوروبا وغيرها من الهيئات الدولية، وهو يحاضر في مجال القانون الدولي والعلاقات الدولية منذ ١٥ عاما. وشارك بشكل مباشر في إعداد مشروع القانون المتعلق بضمانات الدولة لكفالة المساواة في الحقوق بين المرأة والرجل، والقانون المتعلق بمنع العنف الأسري، وتعديلات قانون الأسرة والقانون الجنائي والقانون المدني، والقانون المتعلق بالصحة الإنجابية ومنع زواج الأطفال وغير ذلك من القواعد التشريعية في جمهورية أذربيجان. وتشمل أنشطته المهنية شتى الجهود التي يبذلها في ميدان حقوق الإنسان، بما فيها المشاركة في إعداد اتفاقية مجلس أوروبا بشأن منع ومكافحة العنف ضد المرأة والعنف الأسري؛ والمشاركة، بصفة مدرب، في مشاريع تُعنى بالمساواة بين الجنسين، وحماية حقوق المرأة، ومنع العنف ضد المرأة، ومنع الاتجار بالأشخاص، تنظمها الأمم المتحدة، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وصندوق الأمم المتحدة للسكان، والوكالة الألمانية للتعاون الدولي، والاتحاد الأوروبي، ومجلس أوروبا، والعديد من المنظمات غير الحكومية؛ وإعداد التقارير الوطنية في إطار اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة (٢٠٠٩، ٢٠١٤)، والعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، والعهد الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية؛ والعمل بصفة محلل وباحث في مجالات حماية حقوق الإنسان، والمساواة بين الجنسين، وقيادة المرأة، والعنف الجنساني، والتحرش الجنسي، والاتجار بالأشخاص، علاوة على تأليف ما يزيد عن ٣٠ مقالة ودراسة علمية.

## المؤهلات العلمية

- درجة البكالوريوس في القانون الدولي، جامعة باكو الحكومية (١٩٩٩-٢٠٠٣)؛
- درجة الماجستير في القانون الدولي، جامعة باكو الحكومية (٢٠٠٣-٢٠٠٥)؛
- شهادة الدكتوراه في القانون الدولي (Activities UN Security Council on the procedure ) (2010) “(of supporting international security and peace in the international law”  
جامعة باكو الحكومية؛
- شهادة بشأن تنفيذ اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة وتقديم التقارير المتعلقة بها (صندوق الأمم المتحدة للسكان، حقوق الإنسان في الأمم المتحدة، ٢٠٠٨).

## الأنشطة الرئيسية الأخرى المضطلع بها في المجال المتصل بولاية اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

- الحصول على وسام لعمله الإيجابي في حل مشاكل المساواة بين الجنسين والسياسات الاجتماعية/ممنوح بموجب توجيه صادر عن رئيس جمهورية أذربيجان (٢٠١٦)؛
- منسق مكلف بالرصد في صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة بشأن ”الأطر القانونية والسياسية التي تدعم حقوق الإنسان للمرأة والمساواة بين الجنسين“ (٢٠٠٦)؛
- مشارك فاعل في التحالف المعني بالعمل على تنفيذ القرار ١٣٢٥ والشبكة الوطنية للمشردات داخليا؛
- شهادة مشاركة في الدورة المعنونة ”التحرش الجنسي في مكان العمل“ (وكالة الولايات المتحدة للتنمية الدولية، رابطة المحامين الأمريكية/المبادرة المتعلقة بقوانين بلدان وسط وشرق أوروبا، ٢٠٠٧)؛
- شهادة مشاركة في الدورة المعنونة ”مشاركة الذكور في تعزيز المساواة بين الجنسين وإنهاء العنف ضد المرأة“ (وزارة الشؤون الخارجية النرويجية وصندوق الأمم المتحدة للسكان)؛
- شهادة مشاركة في الدورة المعنونة ”بناء القدرات في العلاقات الدولية. القانون الدولي لحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني“، معهد الدراسات العليا، جنيف، الوكالة السويسرية للتنمية والتعاون، الأكاديمية الدبلوماسية، كلية الشؤون الدولية، ٢٠٠٩؛
- شهادة مشاركة في دورة بشأن حقوق الإنسان، معهد راؤول فالينبرغ لحقوق الإنسان والقانون الدولي الإنساني، الوكالة السويدية للتنمية الدولية، ٢٠٠٧.

## قائمة بأحدث المنشورات التي صدرت للمرشحة في ميدان التمييز ضد المرأة والنهوض بحقوق الإنسان الواجبة لها

- “Sustainable Development of Gender Equality System in the Republic of Azerbaijan: Problems, Good Practice and Perspectives” Proceedings of International Scientific Conference on SDG”, 2017 (مقالة علمية)؛
- “Women rights protection: international and national aspects”, 2018 (دراسة علمية)؛

- “Leadership Instruction”، الوكالة الألمانية للتعاون الدولي، ألمانيا. تعليمات للنساء المشاركات في الإدارة المحلية للبلديات، ٢٠١٧ (مقالة علمية)؛
- “Promoting gender equality in the system of protection of human rights”، Azerbaijan University, 2017 (مقالة علمية)؛
- “Development of the protection mechanisms on the protection women and children rights in the national legislation system”، Knowledge Foundation, 2016 (مقالة علمية)؛
- محرر مجلة “Family, Woman, Child” (٢٠١٣-٢٠١٨).

## جينوفيفا تيشيفا (بلغاريا)

### تاريخ ومكان الولادة

١ شباط/فبراير ١٩٥٧، صوفيا، بلغاريا.

### لغات العمل

الإنكليزية والفرنسية والإيطالية والروسية والبلغارية باعتبارها اللغة الأم.

### المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

- مديرة معهد التدريب في مجال حقوق الإنسان للمرأة؛
- رئيسة التحالف من أجل الحماية من العنف الجنساني؛
- المديرية الإدارية للمؤسسة البلغارية للبحوث الجنسانية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي؛
- عضو في فريق الخبراء في اللجنة الوطنية لمكافحة الاتجار بالبشر، مجلس الوزراء؛
- عضو منتسب في المجلس الاستشاري المعني بالمساواة بين المرأة والرجل، مجلس الوزراء.

### الأنشطة المهنية الرئيسية

- تدريب المهنيين القانونيين في مجال حقوق الإنسان وحقوق الإنسان الواجبة للمرأة في معهد التدريب في مجال حقوق الإنسان للمرأة، بأكاديمية منع العنف التابعة للتحالف من أجل الحماية من العنف الجنساني؛
- المشاركة الفاعلة في إعداد مشروع القانون المتعلق بالحماية من العنف الأسري، وفي إدخال تعديلات على القانون الجنائي، والقانون المتعلق بالمساواة والعنف ضد المرأة؛
- تقديم المشورة القانونية وإعداد الدعاوى القضائية في مجال حماية المرأة والطفل على الصعيدين الوطني والدولي؛
- خبيرة قانونية مستقلة في الشبكة القانونية الأوروبية للمساواة بين الجنسين؛
- نائبة رئيسة الرابطة الأوروبية للمحاميات؛
- حائزة على جائزة التقدير الخاص للدفاع عن حقوق الإنسان لمنظمة مناصري حقوق الإنسان لعام ٢٠١٧، مينيسوتا.

### المؤهلات العلمية

- درجة الماجستير في الحقوق من كلية الحقوق بجامعة صوفيا "سانت كليمنت أوريدسكي"، ١٩٨٠؛
- دبلوم من الكلية الدولية للقانون المقارن، تخصص في قانون الاتحاد الأوروبي، جامعة "روبير شومان"، ستراسبورغ، فرنسا، ١٩٩١؛

- شهادة في حقوق المرأة العاملة، المركز الدولي للتدريب التابع لمنظمة العمل الدولية، تورينو، ٢٠٠٢؛
- دبلوم في التنمية والقانون والعدالة الاجتماعية، معهد الدراسات الاجتماعية، لاهاي، هولندا، ٢٠٠٤.

### الأنشطة الرئيسية الأخرى المضطلع بها في المجال المتصل بولاية اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

- تنسيق وتقديم التقارير الموازية بموجب معاهدات الأمم المتحدة وآلياتها (اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة - الدورتان ١٨ و ٥٢، الاستعراض الدوري الشامل الأول والثاني لبلغاريا، العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية، اللجنة المعنية بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية)، منذ عام ١٩٩٨؛
- المشاركة في الفريق العامل الحكومي المعني باعتماد الخطة الوطنية لتنفيذ توصيات اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، ٢٠١٣؛
- العمل مع الحكومة من أجل إنفاذ آراء اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة بموجب البروتوكول الاختياري لاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، ٢٠١٤؛
- المشاركة في لجنة وضع المرأة بصفة مندوبة عن الحكومة، في الدورات ٥٨ و ٥٩ و ٦١، ٢٠١٤-٢٠١٧؛
- المشاركة في المؤتمر العالمي الرابع للمرأة - بيجين، ١٩٩٥.

### قائمة بأحدث المنشورات التي صدرت للمرشحة في ميدان التمييز ضد المرأة والنهوض بحقوق الإنسان الواجة لها

- “ Access to justice for women victims of violence”- Guide for CSOs – BGRF, 2017;
- Trafficking in Human Beings from a Gender Perspective- Directive 2011/36/EU”/European parliament/- co- author – 2016;
- A comparative analysis of Gender Equality law in Europe 2016/ European Commission/- author for the BG report;
- Monitoring report on Sexual and other forms of GBV in the Context of the International Protection in Bulgaria- UNHCR, co-author- 2015.

## فرانسيلين توي - بودا (بوركينيا فاسو)

[الأصل: بالفرنسية]

## تاريخ ومكان الولادة

٢ نيسان/أبريل ١٩٥٧، باريس.

## لغات العمل

الفرنسية والإنكليزية.

## المنصب الحالي/الوظيفة الحالية

- محامية؛
- منسقة الائتلاف المعني بمتابعة تنفيذ اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة.

## الأنشطة المهنية الرئيسية

- تقديم المساعدة وتمثيل الأطراف والدفاع عنهم وتقديم الاستشارات القضائية وتدريب الراشدين وطلاب القانون وتوعيتهم بحقوق الإنسان؛
- تحرير مختلف الوثائق القانونية وإجراء المفاوضات الوطنية والدولية، وممارسة المحاماة، وإدارة مكتب للمحاماة، وتولي مسؤولية فريق عمل نشيط وإدارة قضايا عملاء وطنيين ودوليين.

## المؤهلات العلمية

- ١٩٨٥: شهادة الدراسات العليا المتخصصة في قانون الأعمال والضرائب، كلية الحقوق، جامعة رين (فرنسا)؛
- تقديم أطروحة معنونة "l'information spécifique des tiers autorisés à exercer le droit d'alerte" (في سياق المؤسسات التجارية)؛
- ١٩٨٥: دبلوم مستشار قانوني للمؤسسات التجارية، كلية الحقوق، جامعة رين (فرنسا)؛
- ١٩٨٥: شهادة في القانون الاجتماعي - تخصص: إدارة شؤون الموظفين، جامعة مونبوليه (فرنسا)؛
- ١٩٨٤: شهادة الدراسات العليا (Maitrise) في قانون الأعمال والضرائب، كلية الحقوق، جامعة واغادوغو (بوركينيا فاسو)؛
- تقديم أطروحة معنونة "le cautionnement bancaire"؛
- ١٩٨٣: شهادة الإجازة في الحقوق، كلية الحقوق، جامعة واغادوغو (بوركينيا فاسو).

## الأنشطة الرئيسية الأخرى المضطلع بها في المجال المتصل بولاية اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

- ٢٠٠٩: تنفيذ عملية للتعبئة الاجتماعية (مسيرة المسائل الجنسانية) لدعم التصويت على القانون الذي يحدد الحصص في الانتخابات التشريعية والبلدية في بوركينا فاسو؛
- ٢٠١١: تقديم مداخلات عن بعد حول تجربة بوركينا فاسو حول التقرير البديل الذي أعده المجتمع المدني عن تنفيذ دولة بوركينا فاسو لاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة من قبل، وذلك خلال الجمعية العالمية للتحالف العالمي لمشاركة المواطنين التي عقدت في مونتريال؛
- ٢٠١١: تحليل وعرض مواطن القوة والضعف في التشريعات المعمول بها في بوركينا فاسو بشأن التمييز والعنف ضد النساء والفتيات، وذلك في الحلقات الدراسية بشأن العمل البرلماني على الصعيدين الوطني والإقليمي المنظمة في واغادوغو؛
- ٢٠١٠: عرض التقرير البديل الأول للتقرير الحكومي السادس إلى اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، الذي أعده المجتمع المدني في بوركينا فاسو، جنيف، سويسرا؛
- ٢٠١٠: المشاركة في تدريب نظمته منظمة رصد العمل الدولي من أجل حقوق المرأة، وهي منظمة غير حكومية دولية، بشأن اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة ومتابعة تنفيذها، ١ و ٢ و ٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠، وكذلك في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧، جنيف، سويسرا؛
- المشاركة في صياغة التقرير البديل الذي أعده المجتمع المدني في بوركينا فاسو للتقرير الحكومي السادس، وإدارة صياغة التقرير البديل الثاني للتقرير عن تنفيذ اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة في بوركينا فاسو.

### الأوسمة

- ١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧: الوسام الوطني لبوركينا فاسو من رتبة فارس (نقابة المحامين)؛
- ١٤ أيار/مايو ١٩٩٨: وسام أسد السنغال من رتبة ضابط (المجلس الاقتصادي والاجتماعي)؛
- ١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١: الوسام الوطني لبوركينا فاسو من رتبة ضابط (النهوض بالمرأة)؛
- ١٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦: وسام الاستحقاق العدلي من رتبة ضابط، درجة حقوق الإنسان.

### قائمة بأحدث المنشورات التي صدرت للمرشحة في ميدان التمييز ضد المرأة والنهوض بحقوق الإنسان الواجبة لها

- « Lexique des termes juridiques et judiciaires relatifs aux droits de la personne et de la famille » Mai 2002 ;

- « Concept et approche genre liés au développement » - 2008 ;

- إعداد وحدة تدريبية عن الدفاع عن حقوق الفئات الضعيفة لحلقة عمل عقدتها منظمة "محامون بلا حدود"؛
- مداخلة معنونة "les cadres juridiques de l'entrepris" لفائدة صندوق دعم الأنشطة المدرة للدخل للمرأة؛
- Activités Rémunératrices des Femmes (FAARF)؛
- متكلمة ومدربة بشأن قانون الحصص في بوركينا فاسو (لفائدة المجتمعات المحلية وبناء على طلب من فريق الدراسة والبحوث المعني بالديمقراطية والتنمية الاقتصادية والاجتماعية).